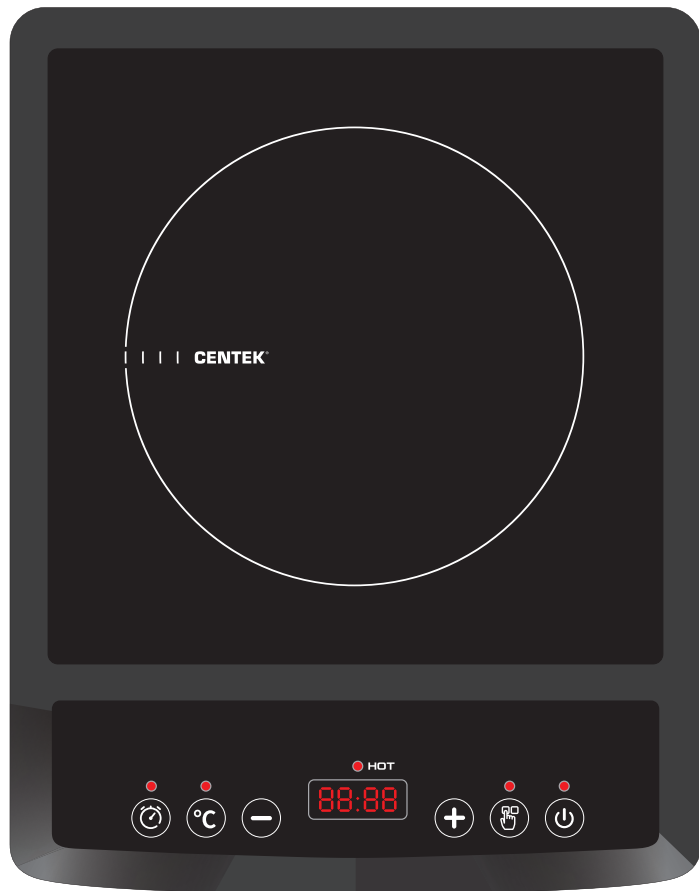


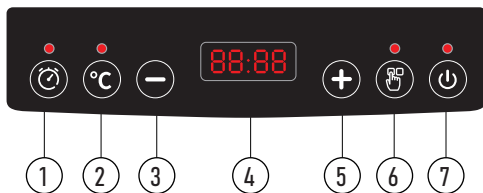
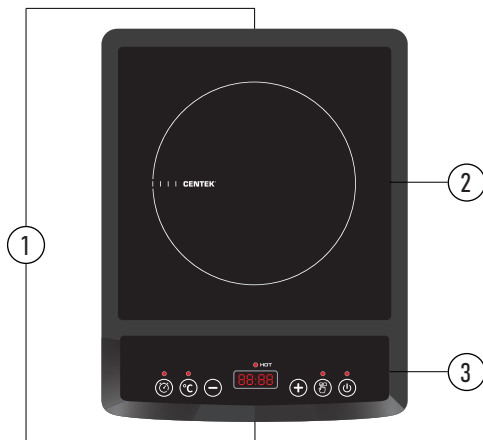
**CENTEK®**

# СТ-1518

ИНДУКЦИОННАЯ ПЛИТА  
ИНДУКЦИЯЛЫ ПЛИТА  
ԻՆԴՈՒԿՑԻՈՆ ԿԱԹՍԱ  
ИНДУКЦИЯЛЫК МЕШ  
INDUCTION COOKER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ  
КОЛДОНУУЧУНУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ  
INSTRUCTION MANUAL





**РУССКИЙ**

**УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!**

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию о правильной и безопасной эксплуатации прибора. Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования устройства не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попыток неквалифицированного ремонта устройства. Если вы желаете передать устройство для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** для нагрева металлической кухонной посуды с пищевыми продуктами в целях их приготовления.

**1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода устройства из строя, необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством перед началом эксплуатации.
2. Сохраняйте настоящее руководство.
3. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети электропитания. Не используйте переходники во избежание возникновения пожара.
4. Запрещается использовать прибор при повреждении сетевого шнура, вилки и других частей прибора.
5. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
6. Во время первого использования может появиться легкий неприятный запах, который исчезнет после нескольких использований, что объясняется возможным наличием остатков масел, других веществ на внутренних поверхностях и нагревательных элементах.
7. Прибор должен быть установлен так, чтобы его поверхность находилась на расстоянии минимум 10 см от других объектов.
8. Не накрывайте вентиляционные отверстия во избежание перегрева.
9. Во избежание перегрузки сети питания не используйте прибор одновременно с другими приборами.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

11. Используйте только посуду, предназначенную для эксплуатации с индукционными плитами.
12. Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
13. Не разогревайте продукты и жидкости в герметично закрытой посуде. Они могут взорваться!
14. После использования прибора протрите его поверхность сухой или влажной тканью, удалив капли жира и остатки пищи. Капли жира могут стать причиной появления дыма и спровоцировать возникновение возгорания.

15. После приготовления посуда может быть очень горячей. Используйте специальные прихватки или рукавицы, чтобы снять посуду с плиты. Будьте осторожны при открывании крышек, опасайтесь горячего пара.
16. Металлические предметы, в частности ножи, вилки, ложки и крышки, не следует помещать на плиту, поскольку они могут нагреться.
17. Не используйте прибор на ковре, скатерти (виниле) или любой другой подобной поверхности.
18. Не помещайте бумагу между посудой и прибором.
19. Не используйте прибор, если поверхность плиты треснула или сломалась.
20. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
21. Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
22. Использовать прибор только с надлежащим соединителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если поверхность треснула, необходимо выключить прибор для того, чтобы избежать возможности поражения электрическим током.

**2. КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Индукционная плита - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.

**3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

1. Вентиляционные отверстия
2. Зона индукционного нагрева
3. Панель управления

**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**

1. Таймер
2. Температура
3. Мощность
4. LED-дисплей
5. Большие
6. Мощность
7. Кнопка «Вкл/Выкл»

**4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА**

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

Достаньте прибор из коробки. После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением. Полностью размотайте шнур электропитания, корпус прибора протрите влажной тканью.

Перед подключением к электросети убедитесь, что внешние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов. Установите прибор на ровную твердую сухую горизонтальную неметаллическую поверхность, вдали от источников тепла и открытого огня. При установке следите за тем, чтобы рядом не находились декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы, которые могут пострадать от повышенной температуры. Для правильной вентиляции расстояние от задней и передней поверхностей прибора до стен должно составлять не менее 10 см.

## ВЫБОР ПОСУДЫ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Для приготовления используйте только посуду, совместимую с индукционными плитами, диаметр дна которой составляет от 12 до 22 см. Ищите соответствующую маркировку производителя.

Вы можете проверить пригодность вашей посуды, поднеся к ее основанию магнит. Если магнит притягивается к основанию посуды, значит, она подходит.

Для приготовления на индукционной плите не подходят посуда: полностью из нержавеющей стали, алюминия или меди без магнитного основания, стекла, дерева, фарфора, керамики и фаянса.

Не используйте посуду с неровными краями или изогнутым основанием. Убедитесь, что основание посуды гладкое, плотно прилегает к стеклу и имеет те же размеры, что и зона индукционного нагрева. Всегда центрируйте посуду на зоне нагрева.

Всегда поднимайте посуду со стеклянной поверхности - не передегайте, иначе она может поцарапать стекло.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

Подключите прибор к электросети.

Поставьте в центр зоны нагрева подходящую посуду. Убедитесь, что дно посуды и поверхность плиты чистые и сухие. Включите прибор нажатием на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ». На дисплее отобразится надпись ON. Выберите нужную программу - прибор начнет работу. Для изменения мощности нажмите на кнопку «МОЩНОСТЬ» и нажимайте на кнопки «←» и «→». По истечении времени работы программы прибор выключится. Для изменения времени работы прибора воспользуйтесь функцией «ТАЙМЕР». Вы можете выключить прибор нажатием на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».

**ВНИМАНИЕ!** Во время работы поверхность плиты нагревается. Не допускайте попадания капель воды, жира или других жидкостей на разогретое стекло.

**ВНИМАНИЕ!** Во время работы индукционной плиты может быть слышен шум. Этот шум не является признаком неисправности.

## ТАЙМЕР

Таймер предназначен для установки времени приготовления (от 1 минуты до 3 часов). Для этого нажмите на кнопку «ТАЙМЕР» и с помощью кнопок «←», «→» установите необходимое время приготовления.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

1. Отключите шнур электропитания от сети и подождите, пока поверхность плиты охладится.
2. Очищайте поверхность плиты после каждого использования, пока она сохраняет тепло. Это предотвратит засыхание пролитой жидкости, остатков пищи, жира и других загрязнений.
3. Протирайте поверхность только влажной мягкой тканью с добавлением мягкого моющего средства.
4. Проверьте чистоту вентиляционных отверстий. При необходимости прочистите их влажной тряпкой или мягкой щеточкой.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте грубые салфетки, губки и абразивные материалы, а также химически агрессивные вещества.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В -50/60 Гц
- Номинальная мощность: 1800-2000 Вт
- Максимальная нагрузка (вес): 8 кг

**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.

## 7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно. По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов. Устройство по окончании срока службы может быть утилизировано отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдав это устройство по окончании его срока службы на переработку, вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «о защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки - год, 4 и 5 знаки - месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: TOO «Monevto», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крестовца. 5. Тел: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:

№ ЕАЭС RU С-СН.В02.В.02002/20 от 17.02.2020 г.

## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.



## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
  - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписей покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.
- 3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
- 4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
  - механические повреждения;
  - естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молиния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных выше принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторы батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
  - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
  - для приборов, работающих от аккумуляторов - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный производящей TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умаленных или/или несоблюдения действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.



## ҚАЗАҚ

### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Жұмысты бастамас бұрын, құрылғыны дұрыс және қауіпсіз пайдалану туралы маңызды ақпаратты қамтитын осы ұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Осы Нұсқаулықтың сақталуына назар аударыңыз. Дайындаушы құрылғыны тікелей мақсатынан тыс пайдаланған жағдайда және осы Нұсқаулықта көрсетілген ережелер мен шарттар сақталмаған кезде, сондай-ақ құрылғыны білікті емес жөндеуге әрекет жасаған жағдайда жауапты болмайды. Егер сіз құрылғыны басқа адамға пайдалануға бергіңіз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

**Бұл құрылғы турныстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:**

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістің жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- және пансионаттарда.

**АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ:** Азық-түлік өнімдерін металл ас үй ыдыстарына салып дайындау мақсатында қыздыруға арналған.

### 1. ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ құрылғы мерзімінен бұрын істен шықпас үшін төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:

1. Қолданар алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып алыңыз.
2. Бұл нұсқаулықты сақтап қойыңыз.
3. Аспапта көрсетілген көрнеу электр қуаты желісіндегі көрнеуе сай келетіндігіне назар жеткізіңіз. Өрт орын алмауы үшін ауыстырып қосқыштарды пайдаланбаңыз.
4. Аспаптың желілік баусымы, ашасы және басқа да бөлшектері бүлінген жағдайда аспапты пайдалануға тыйым салынады.
5. Қуаттау баусымы бүлінген жағдайда қауіптің алдын алу үшін оны алмастыруды дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті маман жүргізіуі тиіс.
6. Алғашқы қолданыс кезінде аздаған жағымсыз иіс шығуы мүмкін, ол бірнеше қолданыстан кейін кетеді, бұл ішкі бетінде және қыздыру элементтерінде майдың, басқа заттардың қалдығы және өнім екендігін білдіреді.
7. Аспап беті басқа нысандардан кемі 10 см арақашықтық сақтап тұратындай орнатылуы тиіс.
8. Қызыл кетугін болдырмау үшін желдету саңылауларын бітемеңіз.
9. Қуат желісінде артық жүктемелі болдырмау үшін аспапты басқа аспаптармен бір уақытта қолданбаңыз.
10. Бұл аспап қауіпсіздігіне жауапты адамдардың бақылауында болмаса немесе аспапты қолдану туралы нұсқамасын алмаса, физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоспағанда) немесе олардың өмірлік тәжірибесі не білімі жоқ болса, қолдануларына арналмаған. Балалар аспаптан ойнамауы үшін ересектердің бақылауында болуы тиіс.
11. Индукциялық плитамен қолдануға арналған ыдысты ғана пайдаланыңыз.
12. Абай болыңыз! Аспаптың беті жұмыс істеу кезінде қатты қызуы мүмкін.

13. Өнімдер мен сұйықтықты бітеу жабық ыдыста қыздырмаңыз! Опар жарылуы мүмкін!
14. Аспапты пайдаланып болғаннан кейін оның бетін құрғақ немесе дымқыл матамен сүртiңiз, май мен тамақ қалдығын тазалаңыз. Майдың тамшылары түтiннiң пайда болуына себеп болып, сапдарынан өрт шығуы мүмкін.
15. Тамақ дайындалған болғаннан кейін ыдыс қатты қызуы мүмкін. Ыдысты плитадан алу үшін арнайы қармауыштар мен қолғаптарды пайдаланыңыз. Қақпағын ашу кезінде абай болыңыз, ыстық бұдан сақтаныңыз.
16. Аспапқа пышак, айыр, қасық, қақпақ, банка және алюминий фольга секілді заттарды салмаңыз.
17. Аспапты кілемде, дастарқанда (винилді) немесе өзге де осыған ұқсас беткі қабатта қолданбаңыз.
18. Ыдыс пен аспап арасына қағаз салмаңыз.
19. Плитаның беті жарылған немесе сынған жағдайда аспапты пайдаланбаңыз.
20. Тасу (тасымалдау), сату-өткізу бойынша ерекше шарттар жоқ.
21. Құрылғы сыртқы тәймерден немесе бөлек қашықтан басқару жүйесінен жұмыс істеуге арналған.
22. Құрылғының тек тиісті коннектормен пайдаланыңыз.

### 2. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Индукциялық плита - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

### 3. ҚҰРЫЛҒЫНЫ СИПАТТАМАСЫ

1. Желдеткіш саңылаулар
2. Индукциялық қыздыру аймағы
3. Басқару панелі

### БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

1. Тәймер
2. Температура
3. Аз
4. LED-дисплей
5. Көп
6. Қуат
7. «ҚОСУ/ШШРУ»

### 4. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАҢУ

#### АЛҒАШҚЫ ҚОЛДАНЫС АЛДЫНДА

Аспапты қорыбынан алыңыз. Тасымалдаудан немесе төменгі температурада сақтандан кейін аспапты қосар алдында бөлме температурасында 2 сағаттан кем емес уақыт ұстаған жөн. Электр қуаттау баусымын түткен ораның, аспаптың корпусын дымқыл матамен сүртiңiз.

Электр желісiне қосар алдында аспаптың сыртқы бөлiгiнде зақымдалу, жарылу және басқа да ақаулар жоқ екенiне қол жеткiзiңiз. Аспапты тегiс құрғақ металл емес беткi қабатқа жылу және ашық от көздерiнен алып жерге орнатыңыз. Орнату кезiнде оның жанында сәндiк жабындар, электронды аспаптар және жоғары температурадан зардал шегуi мүмкiн басқа да заттар тұрмауына қадағалаңыз. Дұрыс желдету үшін аспаптың артық және алдыңғы бетiнен қабырғаға дейiнгi арақашықтық 10 см кем болмауы тиiс.

### ТАМАҚ ӘЗІРЛЕУЕ АРНАЛҒАН ЫДЫСТЫ ТАҢДАУ

Ас әзірлеу үшін индукциялық плитаға сай келетін, түбінің диаметрі 12-ден 22 см-ге дейінгі ыдысты ғана таңдаңыз. Өндірушінің сәйкес таңбабелгісін іздеңіз.

Ыдысыңыздың негізіне магнит тақпау арқылы жарамдылығын тексерсе аласыз. Егер магнит ыдыстың негізіне тартылса, ыдыс жарамды деген сөз.

Индукциялық плитада ас әзірлеу үшін толықтай тот баспайтын болаттан, алюминийден немесе магниттің негізсіз мыстан, әйнектен, ағаштан, фарфордан, керамика және фаянстан жасалған ыдыстар жарамайды.

Жиектері бұдыр немесе түбі майысқан ыдысты қолданбаңыз. Ыдыстың түбі тегіс, әйнекке тығыз тұрғанына және индукциялық қыздыру аймағына өлшемі сай екендігіне назар жеткізіңіз. Ыдысты үнемі қыздыру аймағының ортасына орналастырыңыз. Ыдысты әйнек бетінен үнемі көтеріп алыңыз-сырғытып алмаңыз, өйткені ол әйнектің бетін сызып тастауы мүмкін.

### ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Аспапты электр желісіне қосыңыз.

Қыздыру аймағының ортасына сәйкес ыдысты қойыңыз. Ыдыстың түбі мен плитаның беті таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз. «ВКЛ/ВЫКЛ» батырмасын басу арқылы аспапты қосыңыз. Дисплейде ON деген жазу шығады. Қажетті бағдарламаны таңдаңыз-аспап жұмысын бастайды. Қуаттылығын өзгерту үшін «ҚУАТТЫЛЫҚ» батырмасын таңдап, «←» және «→» батырмаларын басыңыз. Бағдарлама уақыты біткеннен кейін аспап өз жеке «▶» батырмасын ұсақтық өзгерту үшін «ТАЙМЕР» қызметін қолданыңыз. Сіз «ВКЛ/ВЫКЛ» батырмасын басу арқылы аспапты өшіре аласыз.

**НАЗАР!** Жұмыс істеу кезінде плитаның беті қызады. Қызған әйнекке су тамшысы, май немесе басқа да сұйықтықтар тамуына жол бермеңіз.

**НАЗАР!** Индукциялық плита жұмыс істеп тұрған кезде шу естілуі мүмкін. Бұл шу ақау бар дегенді білдірмейді.

### ТАЙМЕР

Тәймер ас әзірлеу уақытын белгілеуге арналған (1 минуттан 3 сағатқа дейін). Ол үшін «ТАЙМЕР» батырмасын басыңыз және «←», «→» батырмалары арқылы қажетті уақытты белгілеңіз.

### 5. АСПАПТЫ КҮТІП УСТАУ

1. Электр қуаттау сымбауын желіден өшіріңіз және плитаның беті суығанша күтіңіз.
2. Плитаның бетін әр қолданыстан кейін жылы қалпында тұрғанда тазалаңыз. Бұл төгілген сұйықтықтың, тамақ, май мен өзге де ластық кеуіп кетуін болдырмайды.
3. Беткі қабатты жұмсақ жүзғыш құрал қоса отырып, дымқыл жұмсақ матаың көмегімен ғана сүртiңiз.
4. Желдету саңылауларының тазалығын тексеріңіз. Қажет болған жағдайда оларды дымқыл матамен немесе жұмсақ шеткамен тазалаңыз.

**НАЗАР!** Қатты сүрткіштерді, губка мен қырғыш материалдарды, сондай-ақ химиялық зиянды заттарды пайдаланбаңыз.

### 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды көрнеуі: 220-240 В - 50/60 Гц

- Номиналды қуаты: 1800-2000 Вт

- Максималды жүктеме (салмақ): 8 кг



**Сақ болыңыз:** құрылғыны пайдалану кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін.



### 7. ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек көдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктінде тапсыруға болады.

### 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөндегінде нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірге көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Вндіріс айн). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайы <https://centek.ru/serwis> сайтынан табуға болады. Сервистің қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (908) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Монейт» ЖШҚ, Астана қаласы, Жәнібек Тархан қ. 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімінің сәйкестік сертификаты бар.

№ ЕАЭС RU С-СН.ВЕ02.В.02002/20 – 17.02.2020 ж. бастап.



### 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ЖК Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, Краснодар қ., пгт. Пашковский, Атаман Лысенко көшесі, 23. Тел.: +7 (866) 2-600-900.

### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонмен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кіносінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талоны дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану,
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау,
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе өңгітеуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін құралдарды тәлкекпен қолдану және кабелидің желілерге қосу.
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектемемен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батарейалар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктері, сөмкелер, торлар, пышақтар, қолбалпақ, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, шетқалпақ, саптамалар, шақ жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштері);

в) батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

г) аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданастағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың өскерілімгерінің күш жинауы болмайды.

7. Сервистің орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертуісіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқығы.

## ՀԱՅՆԵՐՆ

### ՀԱՐԳԵԻՄ ՄԱՌՈՒ

Խնդրում ենք, սկսելուց առաջ ուշադիր ուսումնասիրել այս հրահանգը, որը պարունակում է կարևոր տեղեկություններ պատշաճ և անվտանգ շահագործման ասpekտի, Հոգ տալեն պահպանման այս հրահանգներին. Սարքը օգտագործման և ոչ ուղիղ նշանակության և սույն հրահանգում նշված կարողանում և պայմանները չպահպանելու, ինչպես նաև Սարքի ոչ պատշաճ օգտագործման փորձերի դեպքում: Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել այլ անձի օգտագործման համար, խնդրում ենք փոխանցել այս սույն Հրահանգի հետ միասին:

Մյուս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում, օգտագործվելու:

- խոհանոցային գոտիներում/խանութներում, զբոսնել ակներում և այլ արտոդրական պայմաններում անվտանգ կամ:
- գյուղատնտեսական տնտեսություններում:
- հանգիստը իրականացնելու, մոբեյլներում և քնակելի տիպի այլ ներկայացուցիչներում:
- մասնավոր պահպանումներում:

ՍԱՐԳԻ ՆՎԱՏԱԿ՝ Մենլոպաթերթը [ցված մետաղական խոհարարական սպասքը տաքացնելու համար դրանք պատրաստման նպատակով:

### 1. ԱՆՎՏԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿԱՆՈՒՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակները, ինչպես նաև սարքի վարժաճան խախտումից խուսափելու համար պետք է խստորեն պահպանել հետևյալ պայմանները.

1. Շահագործելուց առաջ, ուշադիր կարդացե՛ք այս ձեռնարկը:
2. Ձեռնարկը պահպանե՛ք:
3. Կարգապահե՛ք, որ սարքի վրա նշված լարումը համընկնում է Էլեկտրականապարարման արժանին հետ: Մի՛ օգտագործե՛ք աղյապտերներ իրոքելի վտանգի խոսափելու համար:
4. Արգելված է օգտագործել սարքը, եթե հոսանքի լարը, խորը կամ սարքի այլ մասեր վնասված են:
5. Եթե հաղորդակցվում վնասված է, վտանգի խոսափելու համար նրա փոխարինումը պետք է կատարել արտոդրողի, համախորրկների աջակարգման ուղիղ կամ այլ որակավորված մասնագետի կողմից:
6. Սառչին օգտագործման ժամանակ ներքին մակերևույթների և ջերմոցման ստորին կտրուրների և այլ տեղերի մեղքերի ինսպուրների անվտանգ պատճառով կարող է հայտնվել անվտանգ տիպի հոտ, որը կվերհաս մի քանի օգտագործումից հետո:
7. Սարքը պետք է տեղադրվի այնպես, որ դրա մակերեսը անվազվ 10 սմ հեռավորության վրա լինի այլ օբյեկտներին:
8. Մի՛ ծածկե՛ք օդափոխիչային խորշերը գերաբացումից խոսափելու համար:
9. Հոսանքի արտոդրի գերեզնիվածությունից խոսափելու համար մի օգտագործե՛ք սարքը միաժամանակ այլ սարքերի հետ:
10. Սարքը նախատեսված է՝ Ֆիզիկական, գազային կամ մտավոր թույլ ունակություններ ունեցող անձանց կամ եթե նրանք չունեն համապատասխան փորձ կամ փորձից սարքը օգտագործելու համար (այդ թվում՝ երեխաների), բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ հրահանգվում են իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է լինեն վերահսկողության տակ անվտանգելու համար, որ նրանք չեն խախտում սարքի հետ:
11. Օգտագործելուց միայն այնպիսի խոհարարական ամաններ, որոնք նախատեսված են ինդուկցիոն սալիներին համար:
12. Հարշու երեք. աշխատանքի ընթացքում սարքի մակերեսը կարող է տաքանալ:
13. Մի՛ տաքացե՛ք սուտկու և հեղուկները հերմետիկում նիակված ամաններին մեջ: Նրանք կարող են այրվել:



Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը 20վերջ նշված փաստաթղթերը ներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

1. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
- պնդել է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումների խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգադրում սեփականատիրոջ տանը:
4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա
- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չափազանցում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չի կատարված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ կատարվելու (ձանդաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը

Էլեկտրամ տանարժան հեռահաղորդակ ցանկան և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին, • ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապահովագրման հետ)՝ հեռավառամարկման վախճանվելը, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրաստացման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրաստացման արտաքին բյուրեր և լիցքավորիչներ, բ) սպառվող կուրթեր և պարագաներ (խաթիթ, պանդանոսներ, գաղտնի, ապրանքներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, պիպետեր, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողովակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կողորդի, փոփեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կակիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասները:
5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս պատրոհի գործող օբյեկտներում սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:
6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, բնական կենդանիների, սպասողի կամ երրորդ անձանց գույքին՝ TM «СЕНТЕК»-ի պարանջի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել պարանջի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չափազանցում, սպասողի կամ երրորդ անձանց դրսևակրյալ կամ անզույգ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:
7. Ապաստարկան կետերում ապրանքը ընդունում է միայն մաքրի փնջումը (սարքի լայն չափեր և լիքն անկող մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագրերը առանց նախնական ձևուցման:**

**КЫРГЫЗЧА**

**УРМАТТУУ КОЛДОНУУЧУ!**

Суранчы, ишти баштаардын алдында прибордун туура жана коюсуз иштеше боюнча маанилүү маалыматты камтыган бул нускаманы көңүл коюуп окуп чыгыңыз. Бул көрсөтмөлөрдү сактоо боюнча кам көрүңүз. Түзүлүш түздөн-түз пайдаланылган учурда жана ушул Нускамада көрсөтүлгөн эрежелер менен шарттар сакталбаган учурда, ошондой эле түзүлүштү квалификациясыз оңдоо аракетин жасапган учурда даярдоочу жоопкерчилик тартпайт. Эгерде сиз түзүлүштү пайдалануу үчүн башка жакка өткөрүп берүүнү кааласаңыз, ушул Нускама менен бирге, аны өткөрүп бериңиз.

**Бул прибор тиричилик жана уушга окшош шарттарда, атап айтканда колдонгону үчүн арналган:**

- дүңдөрдө, кеңселерде жана башка өндүрүштүк шарттарда персонал үчүн ашкана зоналарында;
- айыл чарба фермаларында;
- мейманканаларда, мотельдердеги жана турак-жай тибиндеги башка инфраструктурадагы кардарлар менен иште;
- жеке менчик пансионаттарда.

**ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ: Металл ашкана идиштерди бышыруу максатында тамак-аш азыктары менен кошо ысытуу үчүн.**

**1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР**

Өмүргө жана ден-соолукка кооптуу кырдалдарды келтирбеш үчүн, жана ошондой эле шайман иштеп эрте чыгып калбасы үчүн, төмөндө келтирилген шарттарды так аткарыш керек:

1. Иштетүүдөн мурун берилген колдонмо менен кунт коюп таанышып чыгыңыз.
2. Берилген колдонмону сактап коюңуз.
3. Шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу электр тармагынын чыңалуусуна шайкештигин текшерчиңиз. Өрт чыгып кетпеси үчүн адаптерлерди колдонбоңуз.
4. Тармак ысык, сайгычы жана башка бөлүктөрү бузулган шайманды колдонууга тыюу салыңыз.
5. Камсыздоо зымы бузулган болсо, кооптуу кырдаал чыкпаш үчүн, анын алмаштыруусун өндүрүңүз, тейлөө борбору же окшош квалификациялуу кызматкер аткарышы керек.
6. Биринчи иштетүү учурунда жеңил жагымсыз жыт пайда болушу мүмкүн, ал бир нече колдонуудан кийин жоголот, бул ички бетиндеги жана ысытуучу элементтин үстүндө майлардын, башка заттардын мүмкүн болуусун түшүндүрөт.
7. Шайман анын бети башка нерселерден кеминде 10 см алыстыкта орнотулушу керек.
8. Ысык кетпеси үчүн, желдетүү тешиктин жапканыңыз.
9. Электр кубатын ашыкча жүктөөдөн сакташ үчүн, шайманды башка шаймандар менен бир убакытта колдонбоңуз.
10. Шайманды физикалык, сезимтал же акыл жөндөмдүүлүгү начар болгон адамдарга (балдарга), жашоо тажрыйбасы жана билими болбогондуктан колдонгонго болбойт, эгер аларды шайманды колдонуунун эрежесин билген жана алардын коюсуздугу үчүн жооптуу адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн, аларды көзөмөлдөш керек.
11. Индукциялык мештер менен иштегенге жасалган идиш - аяктарды гана колдонуңуз.
12. Абайлаңыз! Иштөө учурунда шаймандын бети ысышы мүмкүн.

13. Азыктарды жана суюктуктарды жабык контейнерлерде жылытпаңыз. Алар жарылып кетиши мүмкүн!
14. Шайманды колдонгондон кийин анын бетин, май менен тамактын калдыктарын кетириш үчүн, кургак же нымдуу кездеме менен сүртүп коюңуз. Майдын тамчылары түтүн пайда болушуна жана өрт чыгып кетишине себеп болушу мүмкүн.
15. Бышыруудан кийин идиш аяк ысык болушу мүмкүн. Идишти мештин үстүнөн чыгарыш үчүн, атайын кармоочуларды же кап калканды колдонуңуз. Калкандарды ачып жатканда абайлаңыз, ысык буудан сак болуңуз.
16. Шаймандын үстүндө бычак, вилка, кашык, калпак, банка жана алюминий фольга сыяктуу металл буюмдарды орнотпоңуз.
17. Шайманды килемдин, дасторкондун (винилдин) же ошол сыяктуу кандайдыр бир беттин үстүндө колдонбоңуз.
18. Газдагы идиш менен шаймандын ортосунда орнотпоңуз.
19. Шайманды колдонбоңуз, эгер мештин бети жаракат кетип же сынып калса.
20. Ташуу (транспортовокало), сатуу боюнча өзгөчө шарттар: жок.
21. Түзөк тышык эсептөөчө же аралыктан башкаруу өзүнчө система боюнча иштөөгө арналган эмес.
22. Тиешүүтү туташтыргычы менен гана аппараты колдонуу.

**2. ТОЛУКТУК**

- Индукциялык меш - 1 даана
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 даана

**3. АСПА СҮРӨТӨЛҮШҮ**

1. Желдетүүчү тешиктөр
2. Ысытуу зонасы
3. Башкаруу панели

**БАШКАРУУ ПАНЕЛИ**

1. Таймер
2. Температура
3. Азыраак
4. LED-дисплей
5. Баяндоо
6. Параметрлер
7. «КҮЙГҮЗҮҮ/ӨЧҮРҮҮ»

**4. ШАЙМАНДЫ ИШТЕТҮҮ**

**БИРИНЧИ ЖОЛУ КОЛДОНУУДАН МУРУН**  
Шайманды кутудан чыгарыңыз. Төмөн температурада тасыгандан же сактоодон кийин, күйгүзүүдөн мурун, шайманды бөлмө температурда кеминде 2 саат кармаш керек. Электр камсыздонгону зымын толугу менен ачыңыз, шаймандын корпусун нымдуу кездеме менен сүртүп коюңуз.  
Электр тармагына күйгүзүүдөн мурун, шаймандын тышык бөлүктөрүнүн зыяндары, жаракалары жана башка кемчиликтер жок болгонуна ынаныңыз. Шайманды тегиз, катуу, кургак, горизонталдуу, металл эсеп жерге орнотуңуз, жылуулук булктарынан жана ачык жальындан алысараак. Орнотуу учурунда, жанында декоративдүү катпоптор, электрдоңку шаймандар жана башка, көбөймө кеткен температурадан бузулушу мүмкүн буюмдар, жагын болбогонуна ынаныңыз. Туура желдетүү үчүн артык жана алдыңкы беттеринен дубалдарга чейинки аралык кеминде 10 см болушу керек.

## БЫШЫРУУ ҮЧҮН ИДИШТИ ТАҢДОО

Бышыруу үчүн индукциялык мештерге, диаметри 12 ден 22 см ге чейинки шайкеш идишти гана колдонуңуз. Өндүрүүчүнүн тиешелүү белгилерин издеңиз.

Идиштин түбүнө магнитти кармап, анын жарамдуулугун текшерсеңиз болот. Эгерде магнит идиштин түбүнө тартылбай жатса, анда ал идиш жарайт.

Индукциялык меште бышырууга төмөнкү идиштер жарайт: толугу менен дат баспа болоттон, алюминиден же магниттик негизи жок жезден, айнектен, жыгачтан, фарфордон, керамика жана фаянстан.

Чекелери тегиз эмес же негизи кайрылган идишти колдонбоңуз. Идиштин түбү жылмакай, айнеке тыгыз жабышкан жана индукциялык жылытуу бөлүм менен бирдей өлчөмдө болгонуна ынааныңыз. Идишти ар дайым жылытуу бөлүмдүн ортосуна коюңуз.

Идишти шаймандын айнек бетинен ар дайым көтөрүп чыгарыңыз - жылдырбаңыз, анткени идиш айнек бетин чийип салышы мүмкүн.

## ШАЙМАНДЫ ЭЛЕКТР ТАРМАГЫНА ТУТАШТЫРЫҢЫЗ

Ылайыктуу идишти ысытуу бөлүмүнүн ортосуна коюңуз. Идиштин түбү менен мештин бети тазга жана кургак болгону текшеріңиз. «ВКЛ/ВЫКЛ» («КҮЙ/ҮЗҮҮ/ӨЧҮРҮҮ») баскычын басып, шайманды күйгүзүңүз. Дисплейде 0H жазуусу көрсөтүлөт. Керектүү программаны тандаңыз - шайман иштеп баштайт. Күчтүүлүктү алмаштырыш үчүн «КҮЧТҮҮЛҮК» баскычын басыңыз жана «+» жана «-» баскычтарды басыңыз. Программанын иштөө убакты бүткөндөн кийин, шайман өчүп калат. Шаймандын иштөө убактысын алмаштырыш үчүн «ТАЙМЕР» функциясын колдонуңуз. «ВКЛ/ВЫКЛ» («КҮЙ/ҮЗҮҮ/ӨЧҮРҮҮ») баскычын басып, шайманды өчүрсөңүз болот.

**КӨҢҮЛ БУРУУЗУ:** Иштөө учурунда мештин бети ысыйт. Ысып калган айнектин үстүнө суунун, майдын тамчыларынын жана башка суюктуктардын тийип кетүүсүнө жол бербейчиз.

**КӨҢҮЛ БУРУУЗУ:** Индукциялык меш иштөө учурунда ызы-чуу угулушу мүмкүн. Бул ызы-чуу бузулуунун белгиси болуп саналбайт.

## ТАЙМЕР

Таймер бышыруу убактысын орнотконго арналган (1 мүнөттөн 3 саатка чейин). Бул үчүн «ТАЙМЕР» баскычын басыңыз жана «+», «-» баскычтарды басуу менен бышыруунун керектүү убактысын орнотуңуз.

## 5. ШАЙМАҢГА КАМ КӨРҮҮ

1. Электр камсыздоо зымды тармагынан өчүрүңүз жана мештин бети муздаганга чейин күтө туруңуз.
2. Мештин бетин жылуу бойдон ар бир колдонуудан кийин тазалаңыз. Бул төгүлүп калган суюктуктан, тамактын калдыктарынан, майдын жана башка булгануулардын кургак кетишине жол бербейт.
3. Бетин жуушак жуугуч каражат кошулган нымдуу жуушак кездеме менен гана арчыңыз.
4. Желдетүү тешиктердин тазалыгын текшеріңиз. Зарыл болсо аларды нымдуу чүпүрк менен же жуушак кичинекей шетка менен тазалап салыңыз.

**КӨҢҮЛ БУРУУЗУ:** Орой сапфеткаларды, губкаларды жана абразивдүү заттарды, жана ошондой эле агрессивдүү каражаттарды колдонбоңуз.

## 6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Номиналдуу чыңалуу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналдык кубаттуулугу: 1800-2000 Вт
- Максималдуу кубат (салмагы): 8 кг

**Этият болуңуз:** шайман иштеп жаткан учурда, жеткиликтүү беттердин температурасы аябай жогору болушу мүмкүн.

## 7. ШАЙМАНДЫ УТИЛДӨШӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган кишке таштаңыз.

## 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕМЕСИ

Бул өңүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айма). Шайманды тейлөө боюнча суролоор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, TM CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7(988)24-00-178, VK: vk.com/centek.krd. 000 «Парина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:  
№ ЕАЭС RU-C-ВН.02002/20 - 17.02.2020 ж. баштап.

## 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импорттагыш: ЖК Асруман К.Ш. Мехенжайы: Ресей, 350912, Краснодар қ., пгт. Пашковский, Атаман Лысенко көшеси, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчөгү сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырааттат жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз мөөнөтүн алып жатат.

## КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылыш, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
  - Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу,
  - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээссинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
4. Кепилдикке кирбеген учурлар:
  - механикалык зыян,



- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же ээссинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый ыркысыктар (Чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешесиз заттардын башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелидик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү ассессуарларын иштеп чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждро менен байланышпаса:
  - а) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар, батареякалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
  - б) сарпталуучу материалдар жана ассессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решеткилар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, шеткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);
  - батареякалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батареякалар менен иштөө;
  - батареяка менен иштеген шаймандар үчүн - батареякаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
- 5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошуучу колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
- 6. Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүш адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), фосс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө кептирилген зыян үчүн жооп бербейт.
- 7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм тазга түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

**Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.**

## ENGLISH

### DEAR CUSTOMER!

Prior to operating the appliance, please carefully read the present manual which contains important information regarding its proper and safe operation. Take care not to lose the present manual. The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from improper use of the appliance or from non-observance of the instructions and provisions of the present manual, as well as from attempts by unskilled persons at repairing the appliance. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it. **This appliance is intended for use in domestic and similar conditions, in particular: - in kitchen areas for staff in shops, offices and other industrial conditions; - on agricultural farms; - clients in hotels, motels and other residential infrastructure; - in private boarding houses.**



**PURPOSE OF THE APPLIANCE:** For food preparation by heating it in metal kitchen utensils.

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The appliance purchased by You complies with all official safety standards applicable to electric appliances in the Russian Federation.

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Carefully read the present manual prior to operating the appliance.
2. Retain the present manual.
3. Before connecting the appliance to the power supply grid, ensure that its specifications correspond to the voltage indicated on the appliance. Do not use socket adapters as these may be the cause of a fire.
4. Do not operate the appliance if its power cable, plug and other parts are damaged.
5. In case of damage to the power cable it should be replaced by the Manufacturer or any other skilled personnel.
6. A slight unpleasant odor may occur during the first use; it will disappear after using the appliance several times and is caused by eventual residues of lubricants and other substances on internal surfaces and on heating elements.
7. Place the appliance in such a way that its surface is located at least 10 cm away from other objects.
8. Keep the ventilation openings unobstructed to avoid overheating.
9. Do not use the appliance simultaneously with other electric appliances to avoid power grid overloading.
10. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.
11. Use only vessels designed for use with induction cookers.
12. Be careful! The surface of the appliance can get hot during operation.
13. Do not heat foods and liquids in tightly sealed containers. Danger of explosion!
14. After use wipe its surface with dry or damp cloth to remove drops of fat and food residues. Drops of fat may cause smoke to appear and even lead to ignition.
15. The vessel can be very hot after cooking is over. Use special oven gloves or mitts to take the utensil off the cooker. Be careful when opening a lid, hot vapor may be discharged.
16. Do not place metal objects, such as knives, forks, spoons, caps, jars, aluminum foil, etc. on the cooker.
17. Do not operate the appliance on carpeted floors, tablecloths, vinyl covers and other upholstered surfaces.
18. Do not place paper between the cooker and the utensil.
19. Do not use the appliance if the cooking surface is cracked or broken.
20. Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
21. The device is not designed to operate from an external timer or a separate remote control system.
22. Use the appliance only with the proper connector.

**WARNING!** If the surface is cracked, turn off the device in order to avoid electric shock.

### 2. SCOPE OF SUPPLY

- Induction cooker - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

### 3. DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Ventilation openings
2. Induction heating zone
3. Control Panel

### CONTROL PANEL

1. Timer
2. Temperature
3. Less
4. LED-display
5. More
6. Power
7. ON/OFF

### 4. OPERATION

#### BEFORE FIRST USE

Remove the appliance from its packaging. After transport or storage at low temperatures keep the appliance for at least 2 hours at room temperature before turning it on. Fully unwind the power cable, wipe the housing of the unit with a damp cloth.

Before connecting the unit to power supply ensure that its external parts are not damaged, chipped or dented. Place the appliance on a hard, dry, level metal surface, away from sources of heat and open flame. Take care not to place the unit near decorative coatings, electronic devices and other objects that may be damaged by high temperature. Provide gaps of at least 10 cm between the front and back sides of the cooker and walls to ensure proper ventilation.

#### CHOOSING UTENSILS FOR COOKING

Use only utensils compatible with induction cookers, with the bottom diameter ranging from 12 to 22 cm. Look for the corresponding manufacturer's markings.

You can check if the utensil is suitable for use by holding a magnet to its surface. If the magnet attracts to the bottom of the utensil it can be used with the cooker.

The following utensils are unsuitable for induction cookers: made completely of stainless steel, glass, wood, porcelain, ceramics and faience.

Do not use vessels with irregular edged and curved bottoms. Ensure that the base of the vessel is smooth, fits snugly to the glass plate and has the same dimensions as the induction heating zone. Align the bottom of the utensil with the heating zone. Always lift the utensil off the glass surface - do not drag it as it may scratch the glass.

#### OPERATING PROCEDURE

Connect the appliance to power supply.

Place a suitable vessel in the center of the heating zone. Ensure that the vessel base and the cooking surface are clean and dry. Turn the appliance on by pressing the ON/OFF button. The display will show the "ON" message. Select the desired program - the appliance will start operating. To adjust the output press the OUTPUT button and adjust with the "-" and "+" buttons. When the program time is over the appliance will turn off automatically. To adjust the unit working time, choose the TIMER option. You can turn the appliance off by pressing the ON/OFF button.

**ATTENTION!** The cooking surface gets hot during operation. Do not allow drops of water, fat or other liquids to get on the cooking surface.

**ATTENTION!** There may be audible noise during the induction cooker's operation. This noise is not a sign of malfunction.

#### TIMER

The timer is designed to set the cooking time (from 1 minute to 3 hours). Press the TIMER button and set the desired cooking time with the "-" and "+" buttons.

### 5. MAINTENANCE

1. Disconnect the power cable from the electric socket and wait for the cooking surface to cool down.
2. Clean the cooking surface every time after use while it is still warm. This will prevent spilled liquids, fat, food residue and other contaminants from drying out.
3. Wipe the cooking surface with a soft cloth dampened in a mild detergent only.
4. Check if the ventilation openings are clear. If necessary clean them with damp cloth or a soft brush.

**ATTENTION!** Do not use coarse napkins, sponges and abrasive materials, as well as aggressive chemicals.

### 6. SPECIFICATIONS

- Nominal voltage: 220-240 V-50/60 Hz
- Nominal power rating: 1800-2000 W
- Maximum load (weight): 8 kg

**ATTENTION!** Be careful: while operation appliance surface can be high.

### 7. ENVIRONMENTAL PROTECTION, DISPOSAL OF THE APPLIANCE

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

The packaging and the appliance itself are made of recyclable materials. Whenever possible, please discard those into a waste container provided for recyclable materials.

#### DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre. The materials will be processed in accordance with their classification. By turning the discarded appliance over for recycling You will make a considerable contribution to environmental protection. You can obtain a list of electric and electronic appliance disposal and recycling centers from Your local municipal authorities.

### 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7



(988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar. Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity No. EA3C RU C-CN.BE02.B.02002/20 of 17.02.2020.



#### 9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

**Imported to EAEU by:** Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich.  
**Address:** 23 Ataman Lysenko St., 350912 Pashkovskiy, Krasnodar, Russia. Phone: +7 (861) 2-600-900.

#### DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

#### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
  - remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
  - consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**